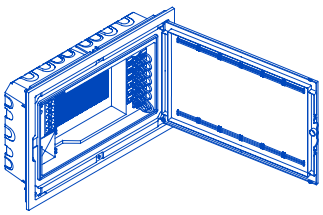
ARMÁRIO DE TELECOMUNICAÇÕES INDIVIDUAL (ATI)

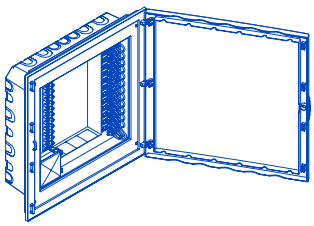
REGISTRO DE TERMINACIÓN DE RED - RTR

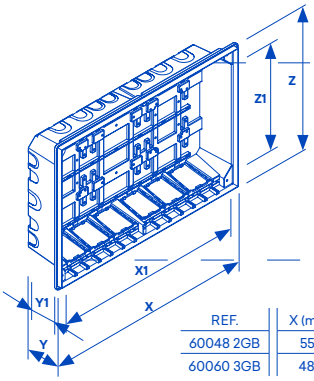
INDIVIDUAL TELECOMMUNICATIONS PANEL - ATI

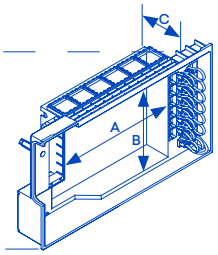
TABLEAU INDIVIDUEL DE COMMUNICATION - ATI

EINZEL-NETZWERKSCHRANK - RTR





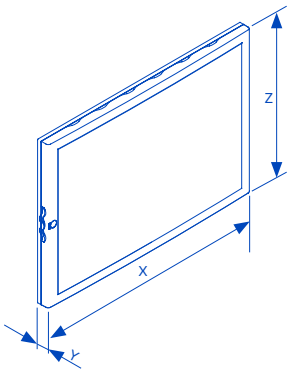




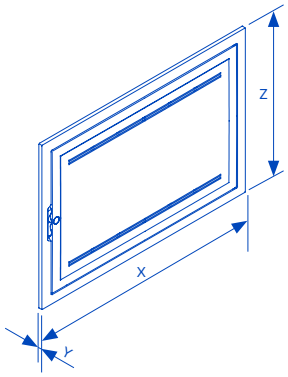
REF.	A (mm)	B (mm)	C (mm)
60048	273,5	220	100
60060	201,5	320	100
62048	273,5	220	100
62060	201,5	320	100

REF.	X (mm)	Z (mm)	Y (mm)	X1 (mm)	Z1 (mm)	Y1 (mm)
60048 2GB	552	380	113	530	313	92
60060 3GB	480	505	113	458	438	92

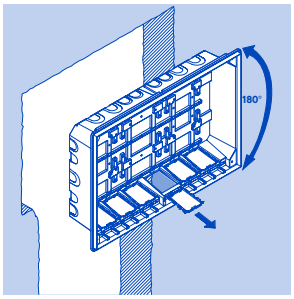
ATI	60048 2LB 60048 2PB 62048 2LB 62048 2PB	60060 3NB 60060 3SB 62060 3NB 62060 3SB	60060 3MB 60060 3PB 62060 3MB 62060 3PB
CAIXAS			
600xx xGB	✓	✓	✓
610xx xGB	✗	✗	✗

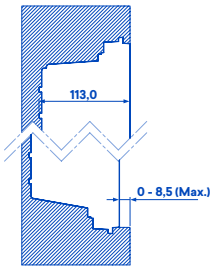


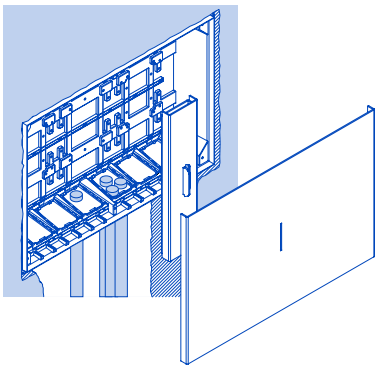
REF.	X (mm)	Z (mm)	**Y (mm)**
60048	577	400	**35**
60060	505	525	**35**



REF.	X (mm)	Z (mm)	**Y (mm)**
62048	577	400	**11**
62060	505	525	**11**







600xx xGB – Caixas de Embeber | Cajas de Empotrar | Fulsh Mounting Boxes | Boîtes à Encastrer | Gehäuse Schaltsch

600xx xLB / xNB / xMB – Interior e Porta para ATI | Interior y Puerta para RTR | Interior Fitting and Door for Telecommunications | Interieur et Porte por Communication | Innenteil und Tür für Unter

620xx xLB / xNB / xMB – Interior e Porta para ATI de Baixo Perfil | Interior y Puerta para RTR de Bajo Perfil | Interior Fitting and Door for Telecommunications for Low Profile | Interieur et Porte por Communication de Bas Perfil | Einzel-netzwerkschrank Niedriges Profil

600xx xPB / xSB – ATI de Embeber | Cuadro Comunicaciones RTR | Telecom Box | Coffret de Communication | ATI Komplett

620xx xPB / xSB – ATI de Embeber de Baixo Perfil | Cuadro Comunicaciones RTR de Bajo Perfil | Telecommunications Box for Low Profile | Coffret de Telecommunications de Bas Perfil | Einzel-netzwerkschrank für up Niedriges Profil

xx x – Dígitos a definir para obter o código de produto. | Dígitos a ajustar para obtener el código del producto. | Digits to define to obtain the product code. | Chiffres à définir pour obtenir le code de produit. | Ziffern, um den Produktcode zu bestimmen.

Folheto Informativo n.º 38/2023 (**290 232**)

Serpins,
3200-355 Serpins
Portugal

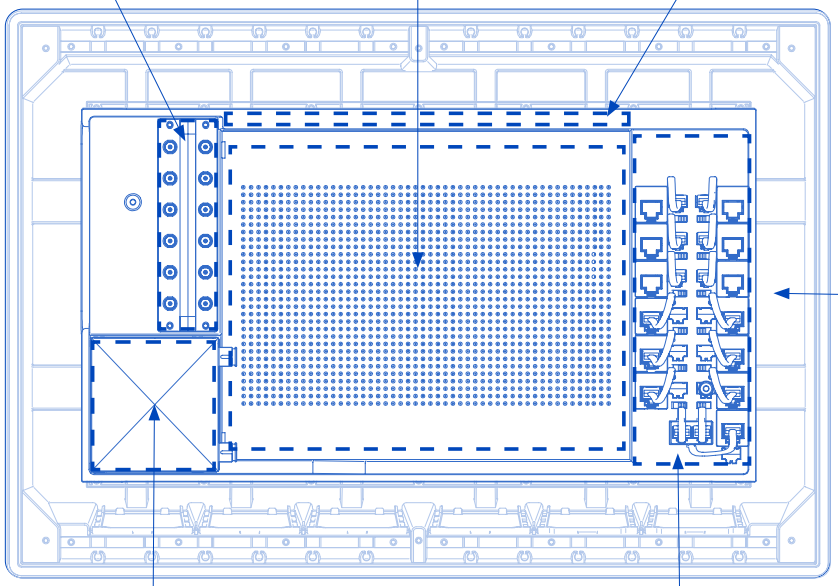
SAT Serviço de Apoio Técnico
+351 239 970 132
sat@efapel.com

RC - CC (REPARTIDOR DE CLIENTE - CABO COAXIAL) | RC - CC (REPARTIDOR DE CLIENTE - CABLE COAXIAL) | RC - CC (CLIENT DISTRIBUTION FRAME - COAXIAL CABLE SPLITTER) | RC - CC (RÉPARTITEUR DE CLIENT - CÂBLE COAXIAL) | UV - KK (UNTERVERTEILER - KOAXIALKABEL)

RC - CC (Repartidor de Cliente - Cabo Coaxial) - Repartidor coaxial duplo para repartição de sinal CATV e MATV / SMATV.
RC - CC (Repartidor de Cliente - Cable Coaxial) - Repartidor coaxial doble para repartición de señal CATV y MATV / SMATV.
RC - CC (Client Distribution Frame - Coaxial Cable Splitter) - Double coaxial splitter for sharing CATV and MATV / SMATV signal.
RC - CC (Répartiteur de Client - Câble Coaxial) - Répartiteur Coaxial double pour répartition du signal CATV et MATV / SMATV.
UV - KK (Unterverteiler - Koaxialkabel) - Doppel-Koaxialverteiler zur CATV- und MATV / SMATV-Signalverteilung.

Área dedicada, de fácil acesso, para o alojamento dos equipamentos ativos.
Zona dedicada, de fácil acceso, para el alojamiento de los equipos activos.
Easy access area for the housing of active equipment.
Zone dédiée, facilement accessible, pour le logement des équipements actifs.
Leicht zugänglicher Bereich für die Unterbringung der aktiven Geräte.

Zona de montagem de aparelhos semi-montados da MEC Q45 (45x45).
Zona de montaje de dispositivos semimontados de la MEC Q45 (45x45).
Zone for mounting semi-assembled MEC Q45 (45x45).
Zone de montage des appareils semi-assemblés de la MEC Q45 (45x45).
Einbaubereich für vormontierte Geräte aus der MEC Q45 (45x45).

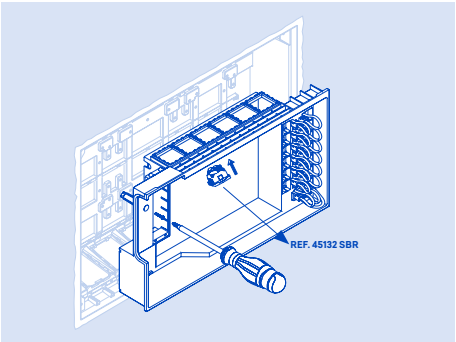


Espaço para acomodação da cablagem à volta do Quadro.
Espacio para acomodar cableado alrededor del cuadro.
Space for cabling around the panel.
Espace pour le logement de câblage autour du Tableau.
Platz für die Unterbringung der Kabel innerhalb des Schrankes.

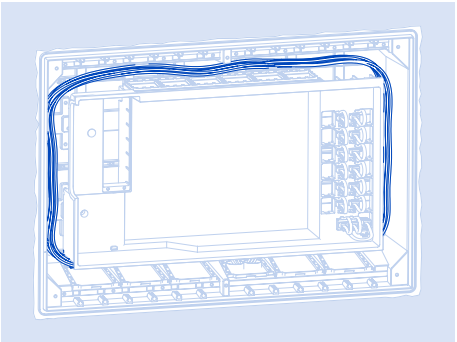
RC - FO (Repartidor de Cliente - Fibra Ótica)
RC - FO (Repartidor de Cliente - Fibra Óptica)
RC - FO (Client Distribution Frame - Optical Fibre Splitter)
RC - FO (Répartiteur de Client - Fibre Optique)
UV - GFK (Unterverteiler des Kunden - Glasfaser)

RC - PC (Repartidor de Cliente - Pares de Cobre) - Permite a utilização de dois serviços distintos de ADSL
RC - PC (Repartidor de Cliente - Pares de Cobre) - Permite usar dos servicios distintos de ADSL.
RC - PC (Client Distribution Frame - Copper Pairs Splitter) - Allows the use of two separate ADSL services.
RC - PC (Répartiteur de Client - Câble à Paires Torsadées) - Permet l'utilisation de 2 services d'ADSL.
UV - CuDA (Unterverteiler des Kunden - Kupferdoppelader) - Ermöglicht die Nutzung von zwei verschiedenen ADSL-Diensten.

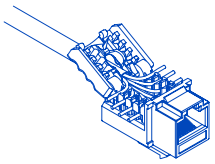
FIXAÇÃO DO INTERIOR DO ATI | FIJACIÓN DEL INTERIOR DEL RTR | ATI INTERIOR FIXATION | FIXATION DE L'INTÉRIEUR DU TABLEAU INDIVIDUEL DE COMMUNICATION | BEFESTIGUNG DES INNENTEILS DES EINZELNETZWERK-SCHRANKS

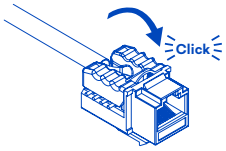


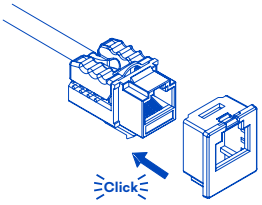
ARRUMAÇÃO DOS CABOS | ORGANIZACIÓN DE CABLES | CABLE MANAGEMENT | RANGEMENT DES CÂBLES | KABELFÜHRUNG



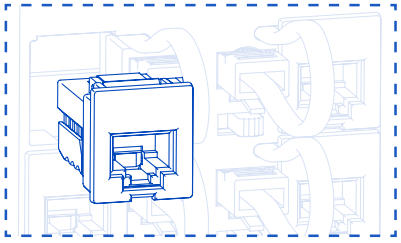
RC - PC (REPARTIDOR DE CLIENTE - PARES DE COBRE) | RC - PC (REPARTIDOR DE CLIENTE - PARES DE COBRE) | RC - PC (CLIENT DISTRIBUTION FRAME - COPPER PAIRS SPLITTER) | RC - PC (RÉPARTITEUR DE CLIENT - CÂBLE À PAIRES TORSADÉES) | UV - CUDA (UNTERVERTEILER - KUPFERDOPPELADER)

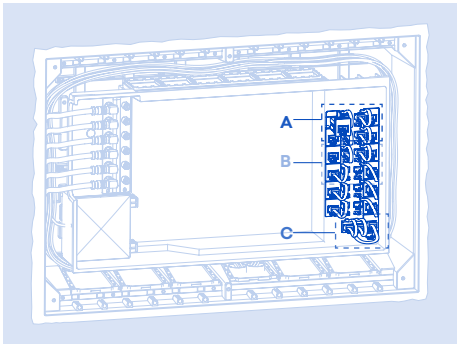




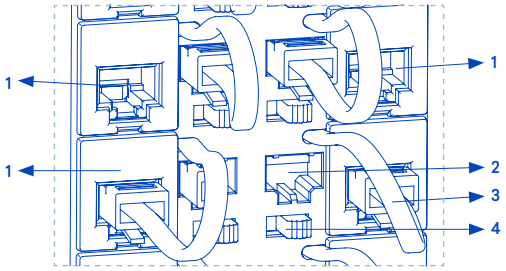


SECÇÃO A | SECCIÓN A | SECTION A | SECTION A | ABSCHNITT A





SECÇÃO B | SECCIÓN B | SECTION B | SECTION B | ABSCHNITT B



1. **Conetor RJ45, onde é efetuada a ligação do cabo proveniente das tomadas de telecomunicações da habitação.**
2. **Local de repouso para a ficha RJ45.**
3. **Chicotes com Ficha RJ45 com o sinal de telefone do Operador 1 ou Operador 2 consoante a posição do seletor. (Secundário)**
4. **Seletor de operador de telefone.**

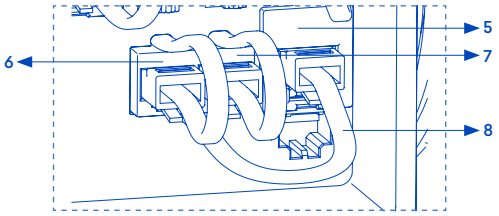
1. Conector RJ45, en el que se realiza la conexión de cable procedente de las tomas de telecomunicaciones de la vivienda.
2. Lugar de reposo para el conector RJ45.
3. Cableados con conector RJ45 con la señal de teléfono del operador 1 u operador 2 según la posición del selector. (Secundario)
4. Selector de operador de teléfono.

1. RJ45 plug, where the cable coming from the house telecommunications sockets is connected.
2. RJ45 plug holder dock.
3. Wire with RJ45 plugs with the telephone signal for operator 1 or operator 2 depending on the selector position. (Secondary)
4. Telephone operator selector.

1. Connecteur RJ45, où la connexion du câble des la prises de télécommunications du logement est faite.
2. Lieu de repos pour le connecteur RJ45.
3. Cordons RJ45 avec le signal de l'opérateur 1 ou 2 en fonction de la position du sélecteur. (Secondaire)
4. Sélecteur de l'opérateur téléphonique.

1. Stecker RJ45, zum Anschluss des von den Netzwerkdosen in der Wohnung kommenden Kabels.
2. Aufbewahrungsplatz für Stecker RJ45.
3. Kabel mit Stecker RJ45 mit Telefonsignal vom Netzbetreiber 1 oder Netzbetreiber 2, je nach Stellung des Wahlschalters. (Sekundär)
4. Wahlschalter Telefonnetzbetreiber.

SECÇÃO C | SECCIÓN C | SECTION C | SECTION C | ABSCHNITT C



5. **Conetor RJ45, onde é efetuada a ligação do cabo proveniente do ATE (Primário):**
   - **Operador 1 no par 4-5;**
   - **Operador 2 no par 6-3.**
6. **Operador 1.**
7. **Operador 2.**
8. **Entrada do RC - PC, Primário através de uma ficha RJ45.**

5. Conector RJ45, en el que se realiza la conexión de cable procedente del RITI (Primario):
   - Operador 1 en el par 4-5;
   - Operador 2 en el par 6-3.
6. Operador 1.
7. Operador 2.
8. Entrada del RC - PC, a través de un conector RJ45.

5. RJ45 connector, where the connection to the provide is made (Primary):
   - Operator 1 on pair 4-5;
   - Operator 2 on pair 6-3.
6. Operator 1.
7. Operator 2.
8. RC - PC input through a RJ45 plug.

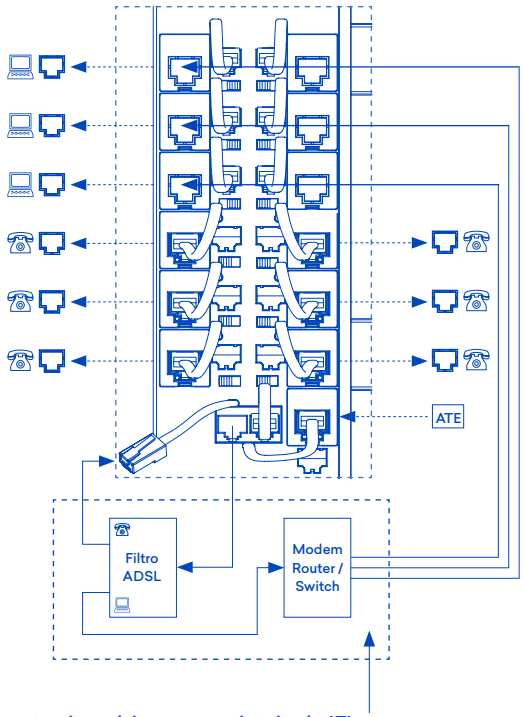
5. Connecteur RJ45, où le branchement du câble (Primaire) est fait:
   - Opérateur 1 sur le pair 4-5;
   - Opérateur 2 sur le pair 6-3.
6. Opérateur 1.
7. Opérateur 2.
8. Entrée du RC - PC - par la fiche RJ45.

5. Stecker RJ45, zum Anschluss des vom Hausnetzwerkschrank kommenden Kabels (Primär):
   - Netzbetreiber 1 an Anschluss 4-5;
   - Netzbetreiber 2 an Anschluss 6-3.
6. Netzbetreiber 1.
7. Netzbetreiber 2.
8. Eingang UV - CuDA, über einen Stecker RJ45.

ESQUEMAS DE MONTAGEM | ESQUEMAS DE MONTAJE | MOUNTING DIAGRAMS | SCHÉMAS DE MONTAGE | EINBAUPLÄNE

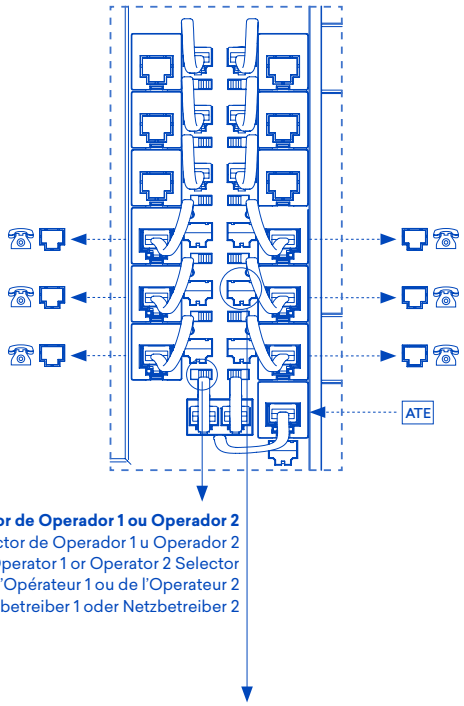
RC - PC (REPARTIDOR DE CLIENTE - PARES DE COBRE) | RC - PC (REPARTIDOR DE CLIENTE - PARES DE COBRE) | RC - PC (CLIENT DISTRIBUTION FRAME - COPPER PAIRS SPLITTER) | RC - PC (RÉPARTITEUR DE CLIENT - CÂBLE À PAIRES TORSADÉES) | UV - CUDA (UNTERVERTEILER - KUPFERDOPPELADER)

LIGAÇÃO DE ADSL | CONEXIÓN DE ADSL | INTERNET CONNECTION | CONNEXION ADSL | ADSL-VERBINDUNG



Equipamento ativo a alojar no espaço interior do ATI.
Dispositivo activo que será alojado en el espacio interior del RTR.
Active equipment to be housed inside the ATI.
Équipement active à être logé à l'intérieur du Tableau Individuel de Communication.
Verfügbarer Platz für aktive Geräte im ATI.

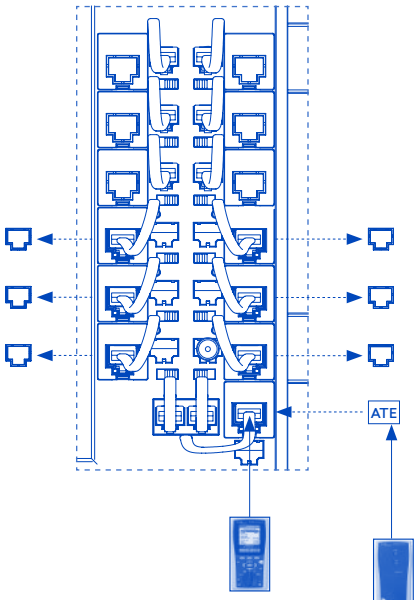
DISTRIBUIÇÃO DE TELEFONE | DISTRIBUCIÓN DE TELÉFONO | TELEPHONE DISTRIBUTION | DISTRIBUTION DU SIGNAL DE TÉLÉPHONE | TELEFONVERTEILUNG



Seletor de Operador 1 ou Operador 2
Selector de Operador 1 u Operador 2
Operator 1 or Operator 2 Selector
Sélection de l'Opérateur 1 ou de l'Operateur 2
Wahlschalter Netzbetreiber 1 oder Netzbetreiber 2

Posição de arrumação da ficha RJ45, sem ligações. Local de Repouso para a ficha RJ45.
Posición de organización del conector RJ45, sin conexiones. Lugar de reposo para el conector RJ45.
Storage position of RJ45 plug, no connections rest location for RJ45 socket.
Support de la fiche RJ45 - Inactif.
Ablageplatz für Stecker RJ45, ohne Anschlüsse. Aufbewahrungsplatz für Stecker RJ45.

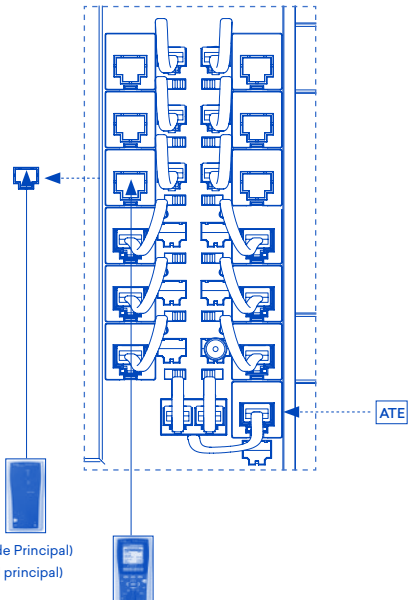
ENSAIO DE ENTRADA | ENSAYO DE ENTRADA | INPUT TESTING | TEST D'ENTRÉE | EINGABETEST



Aparelho de Teste (Unidade Principal)
Aparato de Prueba (Unidad principal)
Testing Device (Main Unit)
Dispositif de Test (Unité Principale)
Testgerät (Hauptgerät)

Aparelho de Teste (Unidade Remota)
Aparato de Prueba (Unidad Remota)
Testing Device (Remote Unit)
Dispositif de Test (Unité Distante)
Testgerät (Remote Unit)

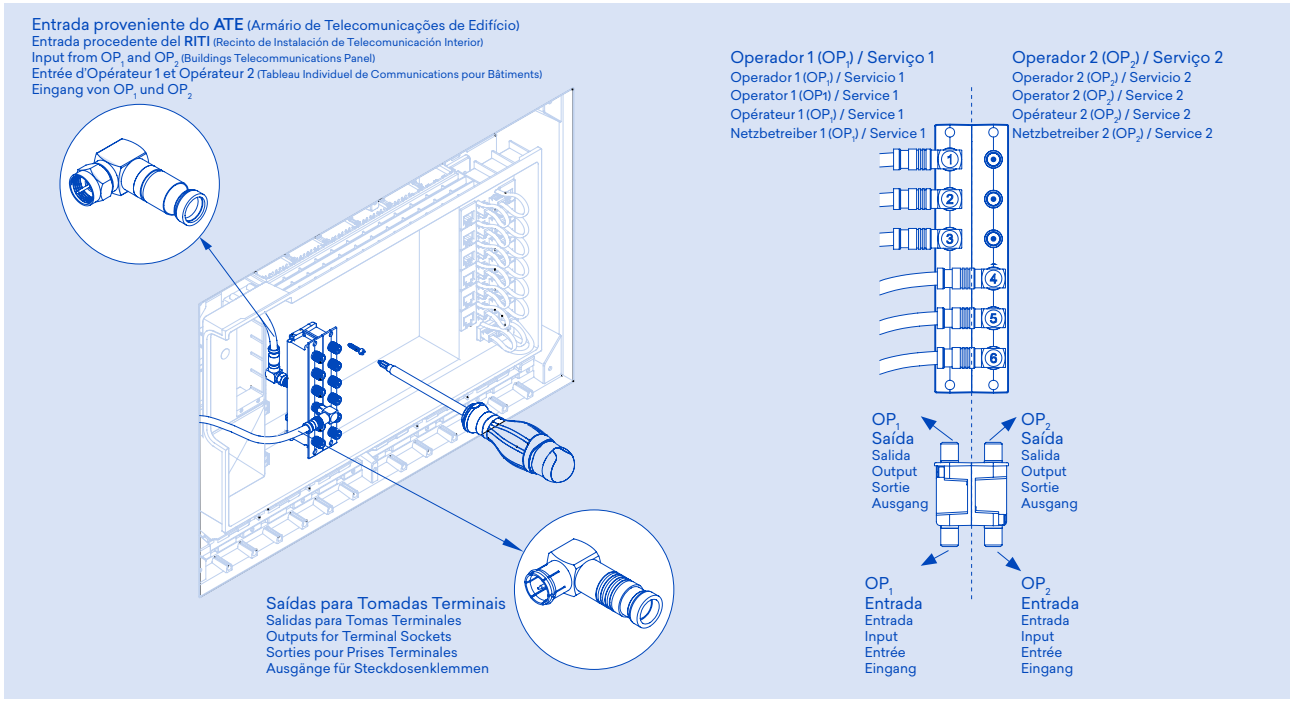
ENSAIO DAS TOMADAS TERMINAIS | ENSAYO DE TOMA TERMINAL | TERMINAL SOCKETS TESTING | TEST DES PRISES FINALE | TERMINALAUSGANGSTEST



Aparelho de Teste (Unidade Principal)
Aparato de Prueba (Unidad principal)
Testing Device (Main Unit)
Dispositif de Test (Unité Principale)
Testgerät (Hauptgerät)

Aparelho de Teste (Unidade Remota)
Aparato de Prueba (Unidad Remota)
Testing Device (Remote Unit)
Dispositif de Test (Unité Distante)
Testgerät (Remote Unit)

RC - CC (REPARTIDOR DE CLIENTE - CABO COAXIAL) | RC - CC (REPARTIDOR DE CLIENTE - CABLE COAXIAL) | RC - CC (CLIENT DISTRIBUTION FRAME - COAXIAL CABLE SPLITTER) | RC - CC (RÉPARTITEUR DE CLIENT - CÂBLE COAXIAL) | UV - KK (UNTERVERTEILER - KOAXIALKABEL)

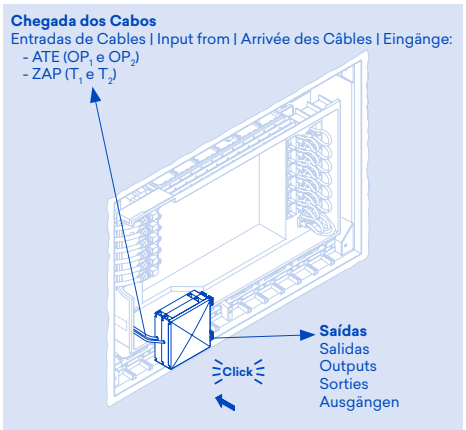


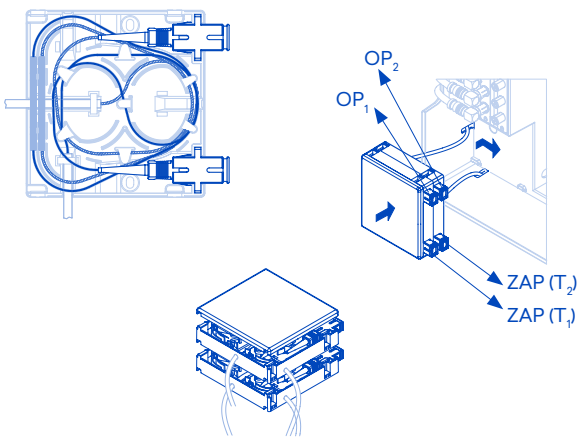
RC - CC (REPARTIDOR DE CLIENTE - CABO COAXIAL) - IMPEDÂNCIA DE 75 Ohm | RC - CC (REPARTIDOR DE CLIENTE - CABLE COAXIAL) - IMPEDANCIA DE 75 Ohm | RC - CC (CLIENT DISTRIBUTION FRAME - COAXIAL CABLE SPLITTER) | RC - CC (RÉPARTITEUR DE CLIENT - CÂBLE COAXIAL) | UV - KK (UNTERVERTEILER - KOAXIALKABEL)

TIPO REPARTIDOR TIPO REPARTIDOR SPLITTER TYPE TYPE RÉPARTITEUR TYP VERTEILER	**CONETOR/SAÍDAS** CONECTOR/SALIDA CONNECTOR/OUTPUTS CONNECTEUR/SORTIES STECKER/AUSGÄNGEN	**Nº DE SAÍDAS** Nº DE SALIDAS Nº OF OUTPUTS Nbre DE SORTIES ANZAHL DER AUSGÄNGE	**PERDAS DE INSERÇÃO** PÉRDIDAS DE INSERCIÓN INSERTION LOSSES PERTES D'INSERTION ANSCHLUSSDÄMPFUNG dB (*)			**ISOLAMENTO ENTRE SAÍDAS** AISLAMIENTO ENTRE SALIDAS ISULATION BETWEEN OUTPUTS ISOLEMENT ENTRE SORTIES ISOLIERUNG ZWISCHEN AUSGÄNGEN dB	**PERDAS DE RETORNO** PÉRDIDAS DE RETORNO RETURN LOSS PERTES DE RETOUR RÜCKFLUSS-DÄMPFUNG		**PASSAGEM DC - SAÍDAS - ENTRADA** PASO DC - SALIDAS - ENTRADA DC PASSAGE - OUTPUTS - INPUT PASSAGE DC - SORTIES - ENTRÉES DURCHGANGSSTROM DC AUSGÄNGE - EINGANG
			5-1000 MHz	1000-2150 MHz	2150-2400 MHz	5-2400 MHz	MHz	dB	
RC-CC6	F	6	11	14	15	> 20 dB	5-40 40-1000 1000-1750 1750-2400	≥ 10,0 ≥ 13,0 ≥ 12,0 ≥ 11,0	SIM Max. 30 V ⎓ 700 mA
RC-CC8	F	8	12,5	15	16		5-40 40-1000 1000-1750 1750-2400	≥ 10,0 ≥ 12,0 ≥ 12,0 ≥ 10,0	
RC-CC12	F	12	15,5	19	21		5-40 40-300 300-1000 1000-1750 1750-2400	≥ 7,5 ≥ 8,5 ≥ 13,0 ≥ 12,0 ≥ 11,0	

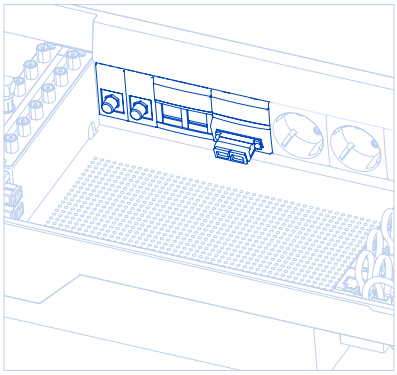
(*) - Valores nominais (tolerância 2 dB) | Valores nominales (tolerancia 2 dB) | Nominal values (tolerance 2 dB) | Valeurs nominales (tolérance 2 dB) | (*) Nennwerte (Toleranz 2 dB)

RC - FO (REPARTIDOR DE CLIENTE - FIBRA ÓTICA) | RC - FO (REPARTIDOR DE CLIENTE - FIBRA ÓPTICA) | RC - FO (CLIENT DISTRIBUTION FRAME - OPTICAL FIBRE SPLITTER | RC - FO (RÉPARTITEUR DE CLIENT - FIBRE OPTIQUE) | UV - GFK (UNTERVERTEILER DES KUNDEN - GLASFASER)

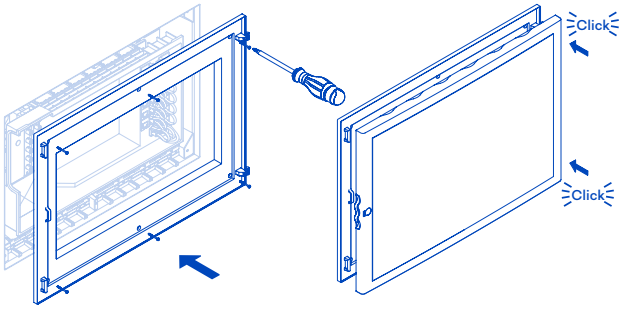


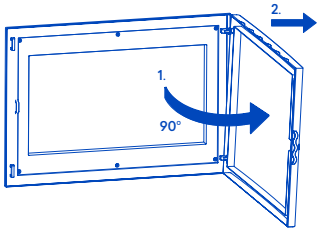


OPCIONAL - PODERÁ CONFIGURAR O ATI COM OS MÓDULOS Q45 | OPCIONAL - PUEDE CONFIGURAR EL RTR CON LOS MÓDULOS Q45 | OPTIONAL - ONE CAN CONFIGURE THE INDIVIDUAL TELECOMUNICATION PANEL WITH Q45 MODULES | FACULTATIF - VOUS POUVEZ CONFIGURER LE TABLEU INDIVIDUEL DE COMUNICATION AVEC LES MODULES Q45 | OPTIONAL - SIE KÖNNEN DEN EINZEL-NETZWERKSCHRANK MIT DEN Q45-MODULEN KONFIGURIEREN

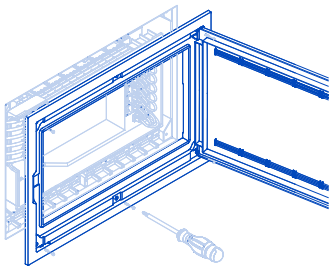


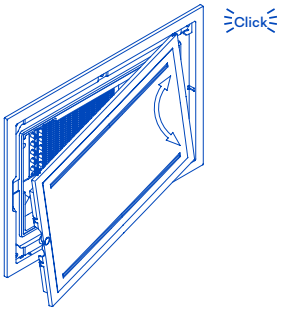
MONTAGEM E DESMONTAGEM DO ARO E DA PORTA | MONTAJE Y DESMONTAJE DEL MARCO Y DE LA PUERTA | DOOR FRAME AND DOOR ASSEMBLY AND DISASSEMBLY| MONTAGE ET DÉMONTAGE DU CADRET ET DEVLA PORTE | MONTAGE UND DEMONTAGE DES BLENDRAHMENS UND DER TÜR





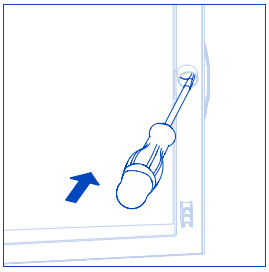
PORTA DE BAIXO PERFIL | PUERTA DE BAJO PERFIL | LOW PROFILE DOOR | PORTE À PROFIL BAS | FLACHE TÜR

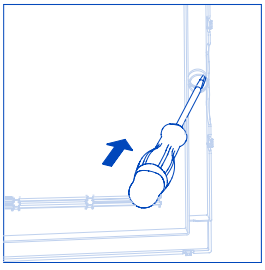


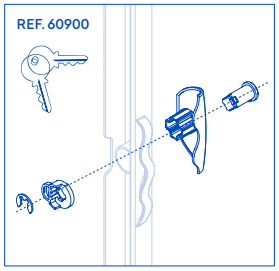


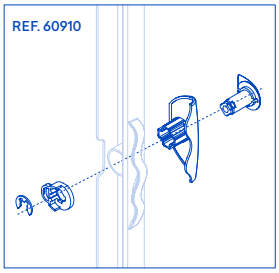
MONTAGEM DO FECHO E DA FECHADURA | MONTAJE DE LA CERRADURA Y DE LA CERRADURRA CON LLAVE | ASSEMBLY OF THE ROTARY LEVER LOCK AND KEYLOCK | MONTAGE DU VERROU ET DE LA SERRURE À CLÉ | MONTAGE DER VERRIEGELUNG UND DES SCHOSSES

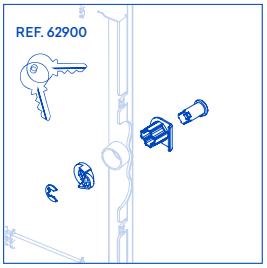
PORTA DE BAIXO PERFIL | PUERTA DE BAJO PERFIL | LOW PROFILE DOOR | PORTE À PROFIL BAS | FLACHE TÜR

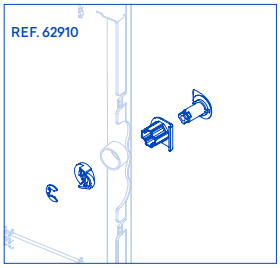












EFAPEL

CLASSIFICAÇÃO - NORMA | CLASIFICACIÓN - NORMA | CLASSIFICATION - STANDARD | CLASSIFICATION - NORME | KLASSIFIKATION - STANDARD **EN 62208**

SECÇÃO 4 | SECCIÓN 4 | SECTION 4 | SECTION 4 | ABSCHNITT 4	**CLASSIFICAÇÃO |** CLASIFICACIÓN | CLASSIFICATION | CLASSIFICATION | KLASSIFIKATION	**QUADROS ELÉTRICOS |** CUADROS ELÉCTRICOS | ELECTRICAL PANELS | TABLEAUX ÉLECTRIQUES | SCHALTSCHRÄNKEN
a	**Tipo de material** Tipo de material Material type Type de matériel Materialart	**Isolante** Aislante Insulating Isolant Isolation
b	**Modo de fixação** Modos de fijación Fixing method Mode de fixation Befestigungsmethode	**Montagem Encastrada** Montaje encastrado Recessed assembly Montage encastré Vertiefte Montage
		Destinados a serem instalados em paredes ocas. Está destinado para ser instalado en paredes huecas. Intended to be installed on hollow walls. Destiné à être installé sur des murs creux. Für die Installation an einer Hohlwand geeignet.
c	**Local de instalação** Lugar de instalación Place of installation Lieu d'installation Einbauort	**Interior** Interior Inside Intérieur Im Inneren
d	**Graus de proteção** Grados de protección Degree of protection Indices de Protection Schutzart	**IP20 de acordo com a IEC 60529** IP20 de acuerdo con IEC 60529 IP20 according to IEC 60529 IP20 selon l'IEC 60529 IP20 gemäß IEC 60529
		IK07 de acordo com a IEC 62262 IK07 de acuerdo con IEC 62262 IK07 according to IEC 62262 IK07 selon l'IEC 62262 IK07 gemäß IEC 62262
e	**Tensão isolante** Tensión aislante Insulating tension Tension isolante Isolierspannung	**Ui = 400 V; intensidade nominal: In ≤ 63 A com 230 / 400 V** Ui = 400 V; intensidad nominal: In ≤ 63 A con 230 / 400 V Ui = 400 V; nominal intensity: Ni ≤ 63 A with 230 / 400 V Ui = 400 V; intensité nominale : In ≤ 63 A avec 230 / 400 V Ui = 400 V; Nominalintensität: Ni ≤ 63 A mit 230 / 400 V

SECÇÃO 6.3 | SECCIÓN 6.3 | SECTION 6.3 | SECTION 6.3 | ABSCHNITT 6.3	**DOCUMENTAÇÃO |** DOCUMENTACIÓN | DOCUMENTATION | DOCUMENTATION | DOKUMENTATION			
	Cargas admissíveis Cargas admisibles Permissible loads Charges admissibles Erlaubte Belastung	**A carga máxima permitida no interior do invólucro é de 200 kg/m³** La carga máxima permitida en el interior de la carcasa es de 200 kg/m³ The maximum permissible load in the inside of the enclosure is 200 kg/m³ La charge maximale autorisée à l'intérieur de l'emballage est de 200 kg/m³ Die maximal zulässige Belastung innerhalb des Gehäuses beträgt 200 kg		
		Não aplicar carga na tampa No aplicar carga en la tapa Do not apply load onto the cover plate Ne pas appliquer de charge sur le couvercle Abdeckplatte nicht belasten		
	Dispositivos de elevação, se necessário Dispositivos de elevación, si es necesario If necessary, lifting devices Dispositifs d'élévation, si nécessaire Wenn nötig, Hebevorrichtungen verwenden	**Não aplicável** No aplicable Not applicable Ne s'applique pas Nicht anwendbar		
	Disposições para a proteção contra os choques elétricos Disposiciones para la protección contra los choques eléctricos Measures for the protection against electric shocks Dispositions pour la protection contre les chocs électriques Maßnahmen zum Schutz vor Stromschlägen	**Não aplicável, invólucro plástico** No aplicable, carcasa plástico Not applicable, plastic enclosure Ne s'applique pas, emballage plastique Nicht zutreffend, Kunststoffgehäuse		
	Condições de utilização aplicáveis Condiciones de utilización aplicables Applicable usage conditions Conditions d'utilisation applicables Anwendbare Nutzungsbedingungen	**Instalação interior: Temperaturas entre -5 °C e +40 °C** Instalación interior: Temperaturas entre -5 °C y +40 °C Inside installation: Temperatures between -5 °C and +40 °C Installation intérieure: Températures entre -5 °C et +40 °C Inside installation: Temperaturen zwischen -5 °C und +40 °C		
	Dados relativos à capacidade de dissipar a energia térmica Datos relativos a la capacidad de disipar la energía térmica Data related to the capability of dissipating the thermal energy Données concernant la capacité pour dissiper l'énergie thermique Daten in Bezug auf die Fähigkeit zur Ableitung der Wärmeenergie	**(60048 2LB, 60048 2PB, 60060 3NB, 60060 3SB, 60060 3MB, 60060 3PB)**		
		Carga térmica interior máxima Carga térmica interior máxima Maximum internal thermal load Charge thermique intérieure maximale Maximale interne thermische Belastung	60048	49 W
			60060	54 W
		(62048 2LB, 62048 2PB, 62060 3NB, 62060 3SB, 62060 3MB, 62060 3PB)		
		Carga térmica interior máxima Carga térmica interior máxima Maximum internal thermal load Charge thermique intérieure maximale Maximale interne thermische Belastung	62048	49 W
			62060	54 W

Notas apenas para o mercado nacional:
De acordo com Secção 3.3.2.2 do Manual ITED 4ª Edição em Portugal.
De acordo com Secção 3.2.2.2 do Manual ITED 3ª Edição em Portugal.
De acordo com Secção 2.5.3.2.3 do Manual ITED 2ª Edição em Portugal.

A EFAPEL reserva o direito de modificar este documento ou os produtos nele contidos sem aviso prévio. Em caso de dúvida, contacte a EFAPEL.

EFAPEL se reserva el derecho de modificar este documento o de los productos contenidos en él sin previo aviso. En caso de dudas, por favor póngase en contacto con EFAPEL.

EFAPEL reserves the right to modify this document or the products contained in it without notice. If in doubt please contact EFAPEL.

EFAPEL se réserve le droit de modifier ce document ou les produits ci-inclus sans préavis. En cas de doute, veuillez contacter EFAPEL.

EFAPEL behält sich das Recht vor, das vorliegende Dokument oder die in ihm enthaltenen Produkte ohne Vorwarnung zu ändern. Bei Fragen, kontaktieren Sie bitte EFAPEL.